

شركة دبي للتأمين

(شركة مساهمة عامة)

البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

# تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة مساهمي شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

## المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد الموجز المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ والبيانات الموحدة الموجزة المرحلية ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات الموحدة الموجزة المرحلية ذات العلاقة للتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

## مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولي. وبناء عليه، فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبني رأينا بخصوص التدقيق.

## الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

توقيع:

أشرف أبو شرخ

شريك

رقم القيد: ٦٩٠

١٢ نوفمبر ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

## بيان الإيرادات الموحدة الموجزة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	التسعه أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	إيضاح	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم	ألف درهم
٢٣٥,٢١٨ (١٩,٤٨٤)	٢٤٨,١٨٢ (٢,١٨٩)		٤٨,٤٣٤ ١٥,٧٤	٥١,٢٥٦ ١٧,٩٦٠
٢١٥,٧٣٤	٢٤٥,٩٩٣		٦٣,٥٠٨	٦٩,٢١٦
(١٦٤,٩٧٧)	(١٦٢,٩٤٢)		(٣١,٧٨٠)	(٣١,٣٧١)
١٤,٦٨٩	(٥,٠٦٦)		(١٠,٧٣١)	(١٤,٧٠٩)
(١٥٠,٢٨٨)	(١٦٨,٠٠٨)		(٤٢,٥١١)	(٤٦,٠٨٠)
٦٥,٤٤٦ ١٤,٨٧٣ (٩٠٣)	٧٧,٩٨٥ ١٥,٧٨١ (٢٥٥)		٢٠,٩٩٧ ٢,٤٦٢ (٥١٠)	٢٣,١٣٦ ٤,٤٩٨ (٦٩٦)
٧٩,٤١٦	٩٣,٥١١		٢٢,٩٤٩	٢٦,٩٣٨
١١٥,٩١١ (٨٥,٢٧٣)	١٣٢,٠٣٥ (٩٠,٧٥٥)		٣٠,٩٩٠ (٢١,١٠٨)	٤٨,٤٧٧ (٣٣,٨٥٤)
٣٠,٦٣٨ ٢٠,٦٨٣ ١,٣٢٦ ٩,٣٩٦	٤١,٢٨٠ ٢٧,٦٦٧ ٩٢٩ ١٠,٦٦٠		٩,٨٨٢ ٦,٧٩٩ ٧٦٧ ٣,١٢٢	١٤,٦٢٣ ٧,٨٩٣ ٣٠٩ ٢,٢٦٧
٦٢,٠٤٣	٨٠,٤٩٦		٢٠,٥٧٠	٢٦,٠٩٢
١٧,٣٧٣	١٣,٠١٥		٢,٣٧٩	٨٤٦
١	١٥٧		(٦)	٤٣
(٢٨٣) ١٤,٢١٧ (١٦٠)	(١١٦) ١٥,٤٩٥ (١٥٨)		١٢٦ ١,٠٣٤ (٥٥)	٦٨٢ ٩٧٣ (٥٨)
١٣,٧٧٥	١٥,٣٧٨		١,٠٩٩	١,٦٤٠
(٣,٧٣٦) ٤٠١	(٤,١٥٧) ١٥٧		(١,٥٨١) (٧)	(١,٦٢٧) ١١
(٣,٣٣٥)	(٤,٠٠٠)		(١,٥٨٨)	(١,٦١٦)
٢٧,٨١٣	٢٤,٣٩٣		١,٨٩٠	٨٧٠
٠,٢٧٨	٠,٢٤٤		٠,٠١٩	٠,٠٠٩
			٣	الربح الأساسي والمخفف للسهم (بالدرهم)
				الأرباح للفترة
				إيرادات ومصاريف أخرى
				مصاريف عمومية ولادارية غير محملة
				إيرادات (مصاريف) أخرى
				تكاليف الاستثمار الأخرى
				إيرادات الاستثمار الأخرى
				إيرادات الأقساط الأخرى
				إيرادات إعادات التأمين
				إجمالي إيرادات التأمين
				مصاريف التأمين
				المطالبات المحققة
				حصة معيدي التأمين من المطالبات المحققة
				صافي إيرادات أقساط التأمين
				إيرادات عمولات إعادة التأمين
				مصاريف أخرى
				إجمالي إيرادات التأمين
				إيرادات الأقساط الإجمالية
				الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة
				إيرادات التأمين

شكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

**شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)**

**بيان الإيرادات الشاملة الموحدة الموجزة المرحلية**

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الأرباح للفترة
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٧,٨١٣	٢٤,٣٩٣	١,٨٩٠	٨٧٠	

**الإيرادات الشاملة الأخرى**

الإيرادات الشاملة الأخرى التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:

صافي الأرباح غير المحققة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

٨٦,٧١٦	٨٦,٤٣٢	١٥,٧٤٤	٣٢,٥٦١
٨٦,٧١٦	٨٦,٤٣٢	١٥,٧٤٤	٣٢,٥٦١
١١٤,٥٢٩	١١٠,٨٢٥	١٧,٦٣٤	٣٣,٤٣١

**الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة**

**إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة**

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

**شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)**

**بيان المركز المالي الموحد الموجز المرحلي**

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ الف درهم مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ الف درهم	إيضاح	الموجودات
٤٧,٥٦٣	٤٧,٤٥٢	٤	موجودات ثابتة
١,٦٧٠	١,٦٧٠	٥	استثمارات عقارية
٣٧٢,٣٧٠	٤٥٣,٧٧٧	٦	الآلات المالية
١٤١,٣٥٥	١٢٨,١٧٥		موجودات إعادة التأمين
١١٨,٥١٠	١٢١,٤٨٩		أرصدة التأمين المدينة
٥,٩٣١	٤,٥٧٦		مصاريف مدفوعة مقدماً ومدينون آخرون
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠		ودائع قانونية
٣٥,١٣٢	٤٧,٦٦٢	٧	النقدية وشبه النقدية
<b>٧٣٢,٥٣١</b>	<b>٨١٤,٨٠١</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
<b>٨١٤,٨٠١</b>			<b>حقوق المساهمين والمطلوبات</b>
			<b>حقوق المساهمين</b>
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٩	رأس المال
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠	احتياطي قانوني
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠	احتياطي عام
٨٧,٣٤٤	١١١,٧٣٧		أرباح غير موزعة
١٣١,٨٨٤	٢١٨,٣١٦	١٠	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات
٢٥,٠٠٠	-	١١	أرباح مقرح توزيعها - نقداً
<b>٤٠٤,٢٢٨</b>	<b>٤٩٠,٠٥٣</b>		<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>
			<b>المطلوبات</b>
١٨,٤١٢	١٨,٤١٧	٨	قرض بنكي
٢,١٤٧	٢,٣٢١		مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٩٥,٣٠٨	١٩٤,٥٩٦		مطلوبات عقود التأمين
١٢,٩٧٨	١٣,٣١٠		مبالغ محققت بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
٧٣,٢٨٧	٧٢,٨٨٦		أرصدة إعادة التأمين الدائنة
٢٦,١٧١	٢٣,٢١٨		دائنون تأمين ودائنون آخرون
<b>٣٢٨,٣٠٣</b>	<b>٣٢٤,٧٤٨</b>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
<b>٧٣٢,٥٣١</b>	<b>٨١٤,٨٠١</b>		<b>إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات</b>

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية تم اعتمادها للإصدار وفقاً لقرار من أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠١٤.

عبد اللطيف أبو قورة  
رئيس التنفيذي

بطي عبيد الملا  
رئيس مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد الموجز المرحلي  
لل الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير منقحة)

النحوات المتراكمة		أرباح	احتياطي غير موزعة	احتياطي عام	احتياطي احتياطي قانوني	رأس المال
		في القبضة العاملة	مفتر توسيعها	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المجموع	للاستثمارات	أرباح	غير موزعة	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	ألف درهم	أرباح	مفتر توسيعها	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٠٤,٢٢,٤٠	٨,٦٣,٩٣	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٤٤,٣٧,٨٨	٤٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
٦٣,٣٤,٨٦	-	-	-	٢٤,٣٩,٣	-	-
١١٠,٨٠	٦٤,٨٦	-	-	٢٤,٣٩,٣	-	-
(٥٥,٠٠)	-	(٢٥,٠٠)	-	-	-	-
<u><u>٤٩,٥٣</u></u>	<u><u>٢١٦,٣٦</u></u>	<u><u>٤١٦,١٨</u></u>	<u><u>١١١,٢٧</u></u>	<u><u>١٠٠,٠٥</u></u>	<u><u>٥٠,٥٦</u></u>	<u><u>١٠٠,٠٠</u></u>
٧٦,٤,٠٢	٨٤,٢٤	٢٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٨٢,٢٢	٥,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
٢٧,٨,٨١	-	-	-	٢٧,٨١	-	-
<u><u>٨٦,٦٧,٦٨</u></u>	<u><u>٧,٨٦</u></u>	<u><u>٣٠,٠٠</u></u>	<u><u>٣٠,٠٠</u></u>	<u><u>٢٧,٨١</u></u>	<u><u>٣٠,٠٠</u></u>	<u><u>٣٠,٠٠</u></u>
١١٦,٥٤,٢٩	٦٦,٧٦	-	-	-	-	-
(٣٧,٩٩,٦٣)	-	(٢٠,٠٢)	-	-	-	-
<u><u>٣٧,٩٩,٦٣</u></u>	<u><u>٦٤,٠١</u></u>	<u><u>٦٤,٠١</u></u>	<u><u>٦٤,٠٠</u></u>	<u><u>٦٤,٠٠</u></u>	<u><u>٦٤,٠٠</u></u>	<u><u>٦٤,٠٠</u></u>
٣٠,٩٣,٣٧	٦٣,٣٧,٨٨	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٢٤,٣٧,٨٨	٢٤,٣٧,٨٨	٢٤,٣٧,٨٨
١٠٤,٩٤,٤٣	٣٧,٩٩,٦٣	<u><u>٤٩,٥٣</u></u>	<u><u>٤٩,٥٣</u></u>	<u><u>٤٩,٥٣</u></u>	<u><u>٤٩,٥٣</u></u>	<u><u>٤٩,٥٣</u></u>
٣٠,٩٣,٣٧	٣٧,٩٩,٦٣	<u><u>٣٧,٩٩,٦٣</u></u>	<u><u>٣٧,٩٩,٦٣</u></u>	<u><u>٣٧,٩٩,٦٣</u></u>	<u><u>٣٧,٩٩,٦٣</u></u>	<u><u>٣٧,٩٩,٦٣</u></u>

تشكل الإضافات من ١ إلى ٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

**شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)**

**بيان التدفقات النقدية الموحدة الموجزة المرحلية**

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدقة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

٢٠١٣

ألف درهم

٢٠١٤

ألف درهم

إيضاح

		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
		الأرباح للفترة
		التعديلات للبنود التالية:
		استهلاك الموجودات الثابتة
		إيرادات الفوائد
		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
		أرباح بيع استثمارات في أدوات دين بالتكلفة المطفأة
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
		موجودات إعادة التأمين
		أرصدة التأمين المدينة
		مصاريف مدفوعة مقدماً ومستحقات أخرى
		مطلوبات عقود التأمين
		مبالغ محتفظ بها بموجب إتفاقيات إعادة التأمين
		أرصدة إعادة التأمين الدائنة
		دائنو تأمين ودائنو آخرون
		النقد الناتج من العمليات
		مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
		إيرادات الفوائد
		الاستثمارات المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة
		الاستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال
		الأرباح أو الخسائر
		شراء موجودات ثابتة
		الإضافات على الاستثمارات العقارية
		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
		توزيعات أرباح مدفوعة
		قرض بنكي
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
		الزيادة / (النقص) في النقدية وشبه النقدية
		النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
		النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر

شكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## - ١ التأسيس والأنشطة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة والمخاطر الطبيعية (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والتأمين على الحياة للمجموعة والأفراد (تعرف مجتمعة بالتأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية الاستثمارية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ٣٠٢٧، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في الإمارات العربية المتحدة ويتم إصدار معظم بواصع التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

خلال عام ٢٠١٠، أُسست الشركة شركة تابعة جديدة لغابات استثمارية. تشمل هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية على البيانات المالية الخاصة بالشركة والشركة التابعة لها (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة").

ت تكون المجموعة من الشركة والشركة التابعة المذكورة أدناه.

الملكية	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي	الشركة التابعة
% ١٠٠	جزر العذراء البريطانية	الاستثمار	فاتون ليمتد

## - ٢ أسس إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة والتغيرات المتعلقة بها

### أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية.

إن هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية لا تشتمل على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في البيانات المالية السنوية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة لذلك، فإن النتائج للتسعه أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

### أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية من البيانات المالية للمجموعة والشركة التابعة لها كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤.

إن الشركات التابعة هي تلك الشركات التي تمتلك فيها الشركة، بشكل مباشر أو غير مباشر، حصة بأكثر من نصف حقوق التصويت أو بشكل آخر تمتلك سلطة السيطرة على عملياتها. يتم توحيد الشركة التابعة بالكامل من تاريخ تشكيلها بإعتباره التاريخ الذي حصلت فيه المجموعة على السيطرة ويستمر توحيدها حتى تاريخ فقدان السيطرة. يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة لنفس سنة إعداد التقرير المالي للشركة الأم باستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

إن جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف والأرباح والخسائر داخل المجموعة الناتجة من المعاملات داخل المجموعة يتم حدها بالكامل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

- ٢ - أسس إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة والتغيرات المتعلقة بها (تمه)  
١-٢ أسس إعداد البيانات المالية (تمه)

إن الخسائر ضمن الشركة التابعة تكون عائدة إلى الحصة غير المسيطرة حتى وإن نتج عن ذلك عجز في الرصيد. يتم احتساب التغير في حصة الملكية في أي شركة تابعة، دون خسارة السيطرة، على أنها معاملة حقوق ملكية. في حال خسرت المجموعة الرقابة على الشركة التابعة، فإنها:

- تقوم بإستبعاد الموجودات ( بما في ذلك الشهادة) ومطلوبات الشركة التابعة
- تقوم بإستبعاد المبلغ المدرج للحصة غير المسيطرة
- تقوم بإستبعاد إجمالي فروقات التحويل، المدرجة في حقوق الملكية
- تقوم بتنبيه القيمة العادلة للبالغ المفوض
- تقوم بتنبيه القيمة العادلة لأية إستثمارات محفظة بها
- تقوم بتنبيه أي فائض أو عجز ضمن الأرباح أو الخسائر
- تقوم بإعادة تصنيف حصة الشركة الأم من العناصر المتبقية مسبقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح غير الموزعة، كما هو ملائم.

**المعايير والتفصيرات والتعديلات الجديدة المتبقية من قبل المجموعة**

إن السياسات المحاسبية المتبقية في إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية مماثلة لتلك السياسات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، باستثناء اتباع المعايير والتفصيرات الجديدة السارية المفعول كما في ١ يناير ٢٠١٤.

كما هو متطلب حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، فقد تم الإفصاح عن طبيعة وتأثير هذه التغيرات أدناه. تم تطبيق العديد من المعايير والتعديلات الجديدة الأخرى للمرة الأولى في عام ٢٠١٤. ومع ذلك، فإنها لا تؤثر على البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة أو البيانات المالية الموحدة المرحلية للمجموعة.

إن طبيعة وتأثير كل معيار/تعديل جديد تم بيانه أدناه:

**المنشآت الاستثمارية (التعديلات على معياري إعداد التقارير المالية رقم ١٠ و ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧)**  
إن هذه التعديلات تقدم استثناء حول متطلبات التوحيد للمنشآت التي تستوفي تعريف المنشأة الاستثمارية بموجب معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة. يتطلب استثناء التوحيد من المنشآت الاستثمارية احتساب الشركات التابعة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة، نظراً لأن جميع منشآت المجموعة مؤهلة لتكون منشأة استثمارية بموجب معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠.

**تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢**  
توضح هذه التعديلات معنى "لها حالياً حق ملزم قانوناً للتسوية" ومعايير آليات السداد غير المتزامنة لغرف المقاصة لتكون مؤهلة للتسوية. ليس لهذه التعديلات أي تأثير جوهري على المجموعة.

**استبدال المشتقات ومواصلة محاسبة التحوط - التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩**  
تقدّم هذه التعديلات إعفاءً من توقف محاسبة التحوط عندما يستوفي استبدال أداة مشتقة مصنفة كأداة التحوط لمعايير معينة. إن هذه التعديلات ليس لها تأثير على المجموعة لأن المجموعة لم تقم باستبدال مشتقاتها خلال الفترات الحالية والسابقة.

**التفصير رقم ٢١ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - الضرائب**  
إن التفصير رقم ٢١ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية يسري مفعوله لفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ ويتم تطبيقه بأثر رجعي. وسيسري مفعوله على جميع الضرائب المفروضة من قبل الحكومات بموجب التشريعات، باستثناء التدفقات النقدية الخارجية التي تدرج ضمن نطاق المعايير الأخرى (مثلاً: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضرائب الدخل) والغرامات والعقوبات الأخرى الناتجة عن خرق التشريعات. يقع التفصير بوضياع بأن المنشأة تقوم بتنبيه مطلوبات الضريبة عندما ينبع عن الأنشطة دفعات، كما هو معروف بالتشريعات ذات علاقة. ويقوم أيضاً بتوسيع أن مطلوبات الضريبة تستحق تدريجياً فقط إذا كان ينبع عن النشاط دفعات على مدى فترة من الزمن، وفقاً للتشريعات ذات علاقة. بالنسبة للضرائب التي تنتفع عند بلوغ الحد الأدنى لمستوى السداد، لا يتم تنبيه أي التزام قبل بلوغ الحد الأدنى المعين من مستوى السداد. إن اتباع التفصير رقم ٢١ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية ليس له أي تأثير على البيانات المالية الموحدة المرحلية للمجموعة.

لم تقم المجموعة بالاتباع المبكر لأي معيار أو تفصير أو تعديل آخر لم يصدر بعد ولم يسر مفعوله بعد.

## شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

#### -٣ الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح للفترة، بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة، على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كالتالي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	الأرباح للفترة (ألف درهم)
٢٠١٣	٢٠١٤	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧,٨١٣	٢٤,٣٩٣	١,٨٩٠
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
٠,٢٧٨	٠,٢٤٣	٠,٠١٩
		الربح للسهم (درهم)
		٠,٠٠٩

لم يتم عرض أية أرقام للربح المخفف للسهم حيث أن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على الربح للسهم عند استخدامها.

#### -٤ الموجودات الثابتة

تشتمل الموجودات الثابتة على قطعة أرض تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة بقيمة مدرجة ٤٤,١٧٣ ألف درهم. قرر مجلس إدارة المجموعة إنشاء المركز الرئيسي للمجموعة على قطعة الأرض في المستقبل المنظور. تم تحويل الملكية القانونية للأرض بشكل رسمي.

#### -٥ الاستثمارات العقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات الشركة في الأراضي والمباني ملك حر التي تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

#### -٦ الأدوات المالية

القيمة العادلة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	القيمة المدروجة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	القيمة العادلة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	القيمة المدروجة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ١-٦)
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح ٢-٦) الاستثمارات المحافظ بها بالتكلفة المطافة (إيضاح ٣-٦)
٧٦,٤٤٣	٧١,٤٣٩	٧٦,٤٤٣	٧١,٤٣٩	
٢٥٨,٢٢٦ ٣٧,٧٣٨	٣٤٤,٦٥٨ ٣٨,٢٧١	٢٥٨,٢٢٦ ٣٧,٧٠١	٣٤٤,٦٥٨ ٣٧,٦٨٠	
٣٧٢,٤٠٧	٤٥٤,٣٦٨	٣٧٢,٣٧٠	٤٥٣,٧٧٧	

# شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

### ٦ - الأدوات المالية (تنمية)

#### ١-٦ الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(أ) أسهم - متداولة
٤,٤٠٨	٤,٢٩١	
<u>٧٢,٠٣٥</u>	<u>٦٧,١٤٨</u>	ب) مصنفة عند التثبيت الأولي ودائع بنكية تستحق خلال ثلاثة أشهر (غير متداولة)
<u>٧٦,٤٤٣</u>	<u>٧١,٤٣٩</u>	

إن جميع الأسهم والودائع لدى البنوك توجد داخل الإمارات العربية المتحدة.

#### ٢-٦ الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	أسهم - متداولة (داخل إ.ع.م.) أسهم - غير متداولة (داخل إ.ع.م.)
٢٤٨,٠٢٦ ١٠,٢٠٠	٣٣٤,٤٥٨ ١٠,٢٠٠	
<u>٢٥٨,٢٢٦</u>	<u>٣٤٤,٦٥٨</u>	

تلغى تغيرات القيمة العادلة ٨٦,٤٣٢ ألف درهم (٢٠١٣ - ٨٦,٧١٦ ألف درهم)، والتي تم إدراجها في بيان الإيرادات الشاملة الموحد الموجز المرحلي.

### ٣-٦ أدوات الدين بالتكلفة المطفأة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	التكلفة المطفأة سندات الدين (داخل إ.ع.م.) سندات الدين (خارج إ.ع.م.)
٣,٦٧٥	٣,٦٧٥	
<u>٣٤,٠٢٦</u>	<u>٣٤,٠٠٥</u>	
<u>٣٧,٧٠١</u>	<u>٣٧,٦٨٠</u>	

-٦ الأدوات المالية (تتمة)

٣-٦ أدوات الدين بالتكلفة المطفأة (تتمة)

إن سندات الدين بمبلغ ٣٤,٠٠٥ ألف درهم (٢٠١٣ - ٣٤,٠٢٦ ألف درهم) تم رهنها مقابل قرض بنكي (إيضاح ١١). يترتب على الاستثمارات فائدة بسعر فعلي ٦,١٥٪ سنويًا. إن مواعيد استحقاق السندات هذه مبينة أدناه:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤			
المجموع	ألف درهم	أقل من ٥ سنوات ألف درهم	أقل من ٥ سنوات ألف درهم
٣,٦٧٥	-	٣,٦٧٥	سندات الدين (داخل إ.ع.م)
٣٤,٠٠٥	١١,٢٩٤	٢٢,٧١١	سندات دين (خارج إ.ع.م)
<b>٣٧,٦٨٠</b>	<b>١١,٢٩٤</b>	<b>٢٦,٣٨٦</b>	

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقة)			
المجموع	ألف درهم	أقل من ٥ سنوات ألف درهم	أقل من ٥ سنوات ألف درهم
٣,٦٧٥	-	٣,٦٧٥	سندات الدين (داخل إ.ع.م)
٣٤,٠٢٦	١١,٢٢٣	٢٢,٨٠٣	سندات دين (خارج إ.ع.م)
<b>٣٧,٧٠١</b>	<b>١١,٢٢٣</b>	<b>٢٦,٤٧٨</b>	

-٧ النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية من مبالغ بيان المركز المالي التالية:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق ودائع بنكية تستحق خلال ثلاثة أشهر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	(مدقة)
٣٠,٧٨٨	٣٥,١٣٢	٤٧,٦٦٢	
-	-	٢٧,٦٦٢	
<b>٣٠,٧٨٨</b>	<b>٣٥,١٣٢</b>	<b>٤٧,٦٦٢</b>	

إن جميع الأرصدة والودائع لدى البنوك موجودة في الإمارات العربية المتحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

### - ٨ القرض البنكي

أبرمت المجموعة اتفاقية تسهيل إئتماني مع بنك دولي بمبلغ ٥ مليون دولار أمريكي (ما يعادل ١٨,٤١٧ ألف درهم). إن تسهيلات القرض مضمونة مقابل إستثمارات في سندات محتفظ بها بالتكلفة المطافاة بمبلغ ٣٤,٠٠٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٢٦ ديسمبر ٢٠١٣) وهي مستخدمة في العمليات الاستثمارية للمجموعة. يترتب على القرض فوائد حسب لابور الدولار الأمريكي لمدة ٣ أشهر زائداً ١٪ سنوياً ويتم ربط حيازة القرض مباشرة بفترة استحقاق أدوات الدين المملوكة بواسطة القرض. تستحق أدوات الدين على فترات من ٢ إلى ١٠ سنوات.

### - ٩ رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدقة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	المصدر والمدفوع بالكامل - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠١٣ - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم)
<u>١٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>	

### - ١٠ الاحتياطيات

#### نوع وهدف الاحتياطيات

##### • الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للمجموعة، قررت المجموعة عدم زيادة الاحتياطي القانوني فوق المبلغ الذي يساوي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. بناء على ذلك، لم يتم إجراء آلية تحويلات خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

##### • الاحتياطي العام

يتم إجراء التحويلات إلى الاحتياطي العام بناء على توصية من مجلس الإدارة. قد يتم استخدام هذا الاحتياطي وفقاً للغاييات التي تعتبر ملائمة من قبل مجلس الإدارة.

##### • التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات

يسجل هذا الاحتياطي التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المحافظ عليها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

### - ١١ - توزيعات الأرباح المقترحة والمدفوعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدقة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	المعلن عنها والمدفوعة:
<u>-</u>	<u>٢٥,٠٠٠</u>	توزيعات الأرباح النقدية لسنة ٢٠١٣ بواقع ٢٥,٠٠ درهم للسهم (المعلن عنها والمدفوعة)
<u>٢٠,٠٠٠</u>	<u>٢٥,٠٠٠</u>	توزيعات الأرباح النقدية لسنة ٢٠١١ بواقع ٢٠ درهم للسهم (المعلن عنها والمدفوعة)
<u>٢٥,٠٠٠</u>	<u>-</u>	المقرحة للموافقة عليها خلال الجمعية العمومية السنوية:

٢٠١٣ - توزيعات أرباح نقدية بواقع ٢٥ درهم للسهم (٢٥,٠٠)

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

## ١٢ - المعلومات القطاعية

## معلومات القطاعات الرئيسية

لأغراض إدارية، تم تنظيم المجموعة لوحدات أعمال استناداً إلى منتجاتها وخدماتها ولديها ثلاثة قطاعات تشغيلية تقوم المجموعة بإعداد تقارير عنها كما يلي:

- قطاع التأمينات العامة ويشمل السيارات والتأمين البحري ضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- قطاع الاستثمارات ويتألف من الاستثمارات وإدارة النقد لحساب المجموعة الخاصة.

تم المعاملات بين القطاعات التشغيلية على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. يتم عرض معلومات القطاعات التشغيلية أدناه:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

الإجمالي	التأمين على الحياة	التأمينات العامة	إيرادات التأمين
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	إيرادات أقساط التأمين
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	حصة معيدي التأمين من الأقساط
٦٣,٥٠٨	٦٩,٢١٦	٦,٤٧٥	٦٦,١١٩
(٤٢,٥١١)	(٤٦,٠٨٠)	(٤,٨٨٢)	(٤٣,٩٠٩)
٢٠,٩٩٧	٢٣,١٣٦	١,٥٩٣	٢٢,٢١٠
٢,٤٦٢	٤,٤٩٨	٥	٤,١٨٤
(٥١٠)	(٦٩٦)	٣٥	(٦٩٨)
٢٢,٩٤٩	٢٦,٩٣٨	١,٦٣٣	٢٥,٦٩٦
٣٠,٩٩٠	٤٨,٤٧٧	٧,٠٩٦	٤٧,١٩٦
(٢١,١٠٨)	(٣٣,٨٥٤)	(٦,٣٣١)	(٣٢,٧٠١)
٩,٨٨٢	١٤,٦٢٣	٧٦٥	١٤,٤٩٥
٦,٧٩٩	٧,٨٩٣	٧٤٨	٧,٣٥٤
٧٦٧	٣٠٩	-	٣٠٩
٣,١٢٢	٣,٢٦٧	٣٩٥	٣,٠٩٠
٢٠,٥٧٠	٢٦,٠٩٢	١,٩٠٨	٢٥,٢٤٨
٢,٣٧٩	٨٤٦	(٢٧٥)	٤٤٨
١,٠٩٩	١,٦٤٠		إجمالي إيرادات التأمين
(١,٥٨٨)	(١,٦١٦)		مصاريف أخرى غير مخصصة
١,٨٩٠	٨٧٠		الأرباح للفترة

## ١٢ - المعلومات القطاعية (تنمية)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

الإجمالي		التأمين على الحياة		التأمينات العامة		إيرادات التأمين إيرادات أقساط التأمين حصة معيدي التأمين من الأقساط
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢١٥,٧٣٤	٢٤٥,٩٩٣	١٧,٥٩٠	١١,٦٣١	١٩٨,١٤٤	٢٣٤,٣٦٢	إيرادات التأمين
(١٥٠,٢٨٨)	(١٦٨,٠٠٨)	(١٤,١٢٠)	(٨,٦٩٤)	(١٣٦,١٦٨)	(١٥٩,٣١٤)	إيرادات أقساط التأمين
٦٥,٤٤٦	٧٧,٩٨٥	٣,٤٧٠	٢,٩٣٧	٦١,٩٧٦	٧٥,٠٤٨	صافي إيرادات أقساط التأمين
١٤,٨٧٣	١٥,٧٨١	١,٥٤٦	٧٣٢	١٣,٣٢٧	١٥,٠٤٩	إيرادات عمولات
(٩٠٣)	(٢٥٥)	٤٠	١٣٠	(٩٤٣)	(٣٨٥)	إيرادات (مصالح) أخرى
٧٩,٤١٦	٩٣,٥١١	٥,٠٥٦	٣,٧٩٩	٧٤,٣٦٠	٨٩,٧١٢	مصاريف التأمين
١١٥,٩١١	١٣٢,٠٣٥	٨,٠٨٥	١,٦٠١	١٠٧,٨٢٦	١٣٠,٤٣٤	المطالبات المحققة
(٨٥,٢٧٣)	(٩٠,٧٥٥)	(٧,٢٠٢)	(١,٤٤٠)	(٧٨,٠٧١)	(٨٩,٣١٥)	حصة معيدي التأمين من المطالبات المحققة
٣٠,٦٣٨	٤١,٢٨٠	٨٨٣	١٦١	٢٩,٧٥٥	٤١,١١٩	صافي المطالبات المحققة
٢٠,٦٨٣	٢٧,٦٢٧	١,٢٨٤	١,٠٩٠	١٩,٣٩٩	٢٦,٥٣٧	مصاريف عمولات
١,٣٢٦	٩٢٩	-	-	١,٣٢٦	٩٢٩	الزيادة في خسائر أقساط إعادة التأمين
٩,٣٩٦	١٠,٦٦٠	٨٣٠	٥١٨	٨,٥٦٦	١٠,١٤٢	مصاريف عمومية وإدارية
٦٢,٠٤٣	٨٠,٤٩٦	٢,٩٩٧	١,٧٦٩	٥٩,٠٤٦	٧٨,٧٢٧	متعلقة بأنشطة التأمين
١٧,٣٧٣	١٣,٠١٥	٢,٠٥٩	٢,٠٣٠	١٥,٣١٤	١٠,٩٨٥	صافي إيرادات التأمين
١٣,٧٧٥	١٥,٣٧٨					إجمالي إيرادات الاستثمار
(٣,٣٣٥)	(٤,٠٠٠)					مصاريف أخرى غير مخصصة
٢٧,٨١٣	٢٤,٣٩٣					الأرباح للفترة

لأغراض إعداد التقارير التشغيلية والإدارية، تم تنظيم المجموعة في قطاع جغرافي واحد.

## ١٣ - موسمية النتائج

إن إيرادات أرباح الأسهم بمبلغ لا شيء و مبلغ ١٢,١٩٥ ألف درهم لفترتي الثلاثة أشهر والتسعه أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، على التوالي، ومبلغ لا شيء و مبلغ ١١,٠٨٣ ألف درهم لفترتي الثلاثة أشهر والتسعه أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، على التوالي، وهي ذات طبيعة موسمية.

#### ٤ - الالتزامات والمطلوبات الطارئة

##### الضمانات

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,٢٦٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٢٠١٤، ١٠,٢٣٧ ألف درهم) وذلك أثناء سير الأعمال العادلة ومن غير المتوقع أن ينتج عنها مطلوبات جوهرية.

##### المطالبات القانونية

إن المجموعة وكما هو الحال في معظم شركات التأمين الهامة، لديها دعاوى قانونية أثناء سير الأعمال العادلة. لا تعتقد المجموعة إستناداً إلى المشورة القانونية بأن هذه القضايا سوف ينتج عنها تأثير جوهري على إيرادات المجموعة أو الوضع المالي.